

# Mokanda ηwa Polo oka Bafilipi

## Maphoᵛᵛ ma etatele

**Polo akyεkyε** imola Simo Elaa o mokyisi munενε ηwa Filipi o moᵛembo nwe ηwa iᵛale (Bitoma 16.12-40).

**Sima ya** ᵛanaa mambula, waᵛa yo o boᵛoko o Efese, Polo amba komela ᵛato ᵛa Filipi mokanda mumu pho ya iᵛaphe meᵛesi pho ya sindo ya motomelaka ᵛεε na Epafrodite. Amba kula ᵛalenza oᵛokye ᵛaphilane na Nkolo Yesu Klisto, ᵛεε samiambya na ηwana ᵛokyikyι o mateya maa ᵛooᵛe maanyoᵛoko o ingomba sa ᵛε.

**Mokanda mumu** ᵛamobangye mokanda ηwa nkyisa pho tata o etatele noᵛo o suka, Polo kawo nde maphoᵛᵛ ma nkyisa. Nkyisa me yaangane nde na ikumola Nkolo ᵛo wakomama wango o Bafilipi 2.6-11.

**Maphoᵛᵛ** mali o mokanda mumu mango mama:

- Bafilipi 1.1-2: Maloᵛa ma etatele
- Bafilipi 1.3-11: Iᵛondesi sa Polo pho ya ᵛato ᵛa Filipi
- Bafilipi 1.12-26: Maphoᵛᵛ maawενε Polo o ianola se
- Bafilipi 1.27-2.18: Bomᵛᵛ pha ᵛaanosi o onte ya Yesu Klisto
- Bafilipi 2.19-30: Maumunya ma Polo pho ya Timote na Epafrodite
- Bafilipi 3.1-4.9: Mateya ma Polo ndengye na ndngye
- Bafilipi 4.10-20: Ekamba ya Polo na ᵛaanosi ᵛa Filipi
- Bafilipi 4.21-23: Ndongoᵛo

*Iᵛeya*

<sup>1</sup> Nga Polo na Timote, baombo ba Yesu Klisto, toekomele bée basantu baso onte ya Yesu Klisto, bali o Filipi, bée na Bakyenyesi ba ingomba baso na bato ba etoma ba de: <sup>2</sup> Le obokye ngolu na bose pha Ango wa banga Iwaphongo na Nkolo Yesu Klisto ibe na de.

### *Ikumbela na ibondela*

<sup>3</sup> Naphé Iwaphongo wa nga mēlesi imbelele siso sieyumu-nya nga. <sup>4</sup> Imbelele siso siibondela nga pho ya bée baso, nabondela na nkyisa, <sup>5</sup> pho waangana na nga o etoma ya ikyemimola Simo Elaa, tata mokolo nwa etatele nōnō uḡwarḡwa eye. <sup>6</sup> Nali na ianola na lowo lonolo: «Iyo owa tata etoma elaa onte ya bēe, amokye na yango nōnō o suka, nōnō o mokolo ḡwaamoyaa Yesu Klisto.» <sup>7</sup> Nali na elongyi ya iba na maumunya mamana pho ya bēe baso, pho oli o ndondo ya nga. Pho naboli nga uḡwarḡwa eye o boloko, na wabaka nga o nze pho ya ibanza na ikyemiimola Simo Elaa, bēe baso wazwa ikafo nde bo wazwa nga. <sup>8</sup> Nde phele, Iwaphongo ali nzoka ya nga, kaebe obokye naezingye bēe baso na lozingo la Yesu Klisto.

<sup>9</sup> Emba kyeka ibondesi sa nga: «Le obokye lozingo la bēe lokole na boikye, lotonde na sakolo iyeba na ná sakolo isosolo. <sup>10</sup> Pho ya obokye obe na makoyi ma isosolo maphoḡ mali malaa. Emba mokolo nwa moya Klisto, obe balaa na sa mooya.»\* <sup>11</sup> Wamotonda na maphoḡ ma bosembo onte ya bēe maute na Yesu Klisto, o nkyemo na o ikumo sa Iwaphongo.

### *Simo Elaa enyango mboka eso*

<sup>12</sup> Bande, nazingye obokye bēe oebe: Maphoḡ mankomesi, mansungyi pho Simo Elaa enyangye mboka

\* 1:10 1.10 Baef 5.10

eso. <sup>13</sup> Yango mEna, bato baso baakyele etoma oka mokonzi na bisuu, baebe uŋwanŋwa obokye banzakya pho ya Klisto, <sup>14</sup> na bebi na nga baikye onte ya Nkolo, oaweni beE obokye nali o boloko, bakuli butwa imola lloba sa ŋwaphongo sa ilota.

<sup>15</sup> Eli pheE obokye bato bakyi onte ya beE baimole nkombo ya Klisto na phowa ya imekana, balukye obokye bandekye. Kasi bayoko baimole Simo ya Klisto na maumunya malaa. <sup>16</sup> Bakyi bakyele na lozingo. Baebe obokye nali o boloko pho ya iwela Simo Elaa. <sup>17</sup> Kasi baayoko, baumole Simo ya Klisto na imekana. Etoma ya beE teeli na ndengye elaa, balukye obokye mpasi ya boloko ya nga ekule bakysisama. <sup>18</sup> Lowo phe! Na bo maumunya ma beE mabee malaa naa bo mabee mabe, baumole nde Simo ya Klisto. Yango mEna nali na nkyisa. Kasi naambaka baa nde na nkyisa. <sup>19</sup> Pho bo bondele beE pho ya nga na pho ya Bolobo pha Yesu Klisto boonsungye, naebe obokye mapho maso mamana mamosuka na bolaa, namobika. <sup>20</sup> Kokokana na phowa ekyeziya na nga na ná molemo moli na nga, esokye soo. Kasi esiikye ziko, ebe uŋwanŋwa eye na nkolo isoo, Klisto amozwa ngambo o nzoto ya nga, na bomoo pha nga na ná iwaa sa nga. <sup>21</sup> Pho, pho ya nga bomoo eli Klisto, emba iwaa eli mbano. <sup>22</sup> Kasi bo ibaa na bomoo o mokyisi wansungye ikyela etoma ya ntina, emba siebe lookokyi nga iolo. <sup>23</sup> Nali o sato: Nali na phowa ya iwa pho nakyE ba elele yoooyo na Klisto, yango elekyi bolaa! <sup>24</sup> Kasi pho ya be, elekyi bolaa obokye nataa baa na bomoo. <sup>25</sup> Yango mEna nali na ianola, naebe obokye esiwe, namoikala na beE baso, pho ya iesunga obokye okole, na obokye oanole na nkyisa. <sup>26</sup> Pho ya obokye, na ikula yaa sa nga oka beE, nkyemo ya zwa beE onte ya Yesu Klisto ikule kola.

*Ebasi pho ya Simo Elaa*

<sup>27</sup> Lowo loolekyi: Mofesi nwa b̄ēē molongobane na Simo Elaa ya Klisto. Pho ya obokye bo naesi yaekyeka naa bo siikiya yaa, naokye bawo pho ya b̄ēē. Emba namooka obokye ophisi na bokusi onte ya Bolobō, oli nde elele yonoyō, emba konwane elele yonoyō na ndondo yonoyō, pho ya ibanza ianola saeyelela Simo Elaa. <sup>28</sup> Namoeba na obokye b̄ēē tolote baini ba b̄ēē. Pho ya b̄ēē, kyeteya iwa sa b̄ēē. Pho ya b̄ēē kyeteya obokye b̄ēē obikiyi, emba maso maute na n̄waphongo. <sup>29</sup> Pho taika ephēē ngolu nde ya ianola Klisto, kasi nakoleka ná inyokomō pho ye. <sup>30</sup> Yango mēna tonwane ebasi elele yonoyō. B̄ēē koebe, phanza waokoka obokye nanwane, emba nataba nde inwana.

## 2

*Klisto taika luka ngambo*

<sup>1</sup> Yango mēna bo wali ilenza onte ya Klisto, ikuya onte ya lozingo, aangana onte ya Bolobō, imēē na ioka ngongō, <sup>2</sup> mēna kontonza nkyisa ya nga ooli b̄ēē onte ya booka. Na lozingo lonolo, ndondo yonoyō, maumunya monomō. <sup>3</sup> Sakyela na imekana naa iluka ngambo eteli na ntina, kasi na imiuya onte ya b̄ēē na iwēē b̄ēbi ndokolo baelekye. <sup>4</sup> Saluka nde bolaa pha wē mampenza, kasi luka na bolaa pha b̄ēbi. <sup>5</sup> Yango mēna, onte ya b̄ēē, ba na maumunya ndokolo bato bali onte ya Yesu Klisto.

<sup>6</sup> Yo ooli bo n̄waphongo, taika zwa maumunya ma imikokyinya na n̄waphongo.

<sup>7</sup> Kasi alē iso,  
amibuye moombo,  
abutwaka nde ya bato baso,  
na nzoto, awēēēkyē nde bo moto.

<sup>8</sup> Amiuya yo mampenza,

atosaka nɔnɔ o iwa, nɔnɔ o iwaa sa ekulusu.

<sup>9</sup> Yango mɛna, ɪwaphongo na ngɔlu yɛ, amotomba o ikolo,

amba mola nkombo elekyi mankombo masɔ.

<sup>10</sup> Phɔ ya obokye na nkombo ya Yesu, maɓɔngɔ masɔ makusame,

o ikolo, o se, ná o se ya manyɛtɛ,

<sup>11</sup> phɔ ya obokye nɔkɔ isɔ iwɔ obokye Yesu Klisto ali Nkolo, phɔ ya nkyɛmɔ ya Tata ɪwaphongo.

#### *Etoma ya ɓaklisto*

<sup>12</sup> Yango mɛna, ɓɛbi na nga ɓa lozingo, ɓɛɛ ɓaɓaka nkɔlɔ isɔ na ikumo, saɓa na sango nde ɓo nali wamɔ, kasi na koleka ɪɲwarɲwa ootoli nga wamɔ. Na sakolo itosa ɪwaphongo nana itɛkyɛnɛɛ, kyela etoma phɔ ya obokye obikye. <sup>13</sup> Phɔ eli ɪwaphongo okokyele onte ya ɓɛɛ obokye ozingye ombe na okyela bitoma kokokana na ɲwango nwe.

<sup>14</sup> Sakyɛmi miima, saika ziko o maphɔɔ masɔ makyele ɓɛɛ. <sup>15</sup> Na ɓomɔ otooɓɛ na lowɔ, etɛɓaezwe na mooya. Wamɔɓa ɓana ɓa ɪwaphongo ɓateɓali na ɓoɓɛ onte ya ɓato ɓaabe na ɓateɓali na ɓɔɔɛ. Onte ya ɓato ɓaɓana, ɓɛɛ kongyɛngyɛ ndokolo moo. <sup>16</sup> Phɔ ɓɛɛ ophisi lloɓa sa ɓomɔɔ, eli nkyɛmɔ ya nga mokɔlɔ ɲwa moya Klisto, phɔ sikakyilingana ɓokyilingyenela naa iwɛnɛ mpasi ya pha.

<sup>17</sup> Emba na ɓo malongo ma nga masweye ya iɓonza o mbeka na etoma ya ianola sa ɓɛɛ, nali na nkyisa, emba nasepele na ɓɛɛ ɓasɔ. <sup>18</sup> Na ɓɛɛ mɛ, ɓa na nkyisa, kumba na nga molɔngɔ!

#### *Polo atomi Timote na Epafrodite*

<sup>19</sup> Nali na molemo onte ya Nkolo Yesu obokye namoetomela ndele Timote pho aya elenza. Emba namooka masimo ma bde maamundenza. <sup>20</sup> Sili na moto mosu ooli na maumunya bo maka nga, okoemunya na bokusi. <sup>21</sup> Baso balukye nde bolaa pha bde mampenza, kasi phaka Yesu Klisto phe. <sup>22</sup> Kasi bde koefbe obokye Timote aweninya bolaa phe. Akyela na nga etoma ya iimola Simo Elaa ndokolo hwana phenephhe na ango. <sup>23</sup> Yango mena, eli nde yo okoemunya nga etomela yo bo naebi ndengye eya mosuka lowo la nga. <sup>24</sup> Nali nana ianola onte ya Nkolo obokye na nga namoyaekyeka nde ndele me.

<sup>25</sup> Emba naumunye obokye eli bolaa naebuyisa Epafrodite. Ali nwebi na nga wa etoma na okonwane na nga mbale. Emba bde wamotoma pho aya nsunga imbela saasengyelaka nga. <sup>26</sup> Ali na phowa ekusi ya ikula ewene bde baso, kambe na mitungyisa pho waokaka simo ya bolosi phe. <sup>27</sup> Nde phele, abaka na bolosi, nde mowe. Kasi hwaphongo amooka ngongoo, emba teli nde yo mampenza, kasi na nga, pho nga sazwa ngongoo o ikolo sa ngongoo. <sup>28</sup> Yango mena nawelane iyetomela yo. Pho waamowene bde, okule samba, emba ngongoo ya nga yamokuta uta. <sup>29</sup> Onte ya Nkolo, omoyambe na nkyisa bokoyambe bde nwebi. Kumola na boikye bato bali boli yo, <sup>30</sup> pho aunvakyi wa pho ya etoma ya Klisto. Nde awa pho ya inkyelela imbela saba bde sakoka inkyelela bde mampenza.

### 3

*Polo ambye molemo nwe* onte ya Klisto

<sup>1</sup> Emba unwanwa eye, bande na nga, kumba onte ya Nkolo. Siotwe ikula ekomela maphoo maekomelaka nga phanza, emba eli pho ya bolaa pha bde. <sup>2</sup> Okyefbe na manva, okyefbe na bato ba etoma baabe, okyefbe na

moḃeleṣi mooḃe! <sup>3</sup> Phḳ ḃato ḃaḃḃele ḃe, eli ḃanga. Phḳ tokyelele ḡwaphongo na isungyi sa Ḃolḳḳ phḃ, tomikuya phḳ ya Yesu Klisto, toloomilemele ḃanga mampenza. <sup>4</sup> Na ḃokomilele nga mampenza mḃ, ḃo moto mosu kaumunya imilema yo mamḃ, nga nakule milemela ileka yo. <sup>5</sup> Phḳ ya imiḃele mokḳḳ ḡwa ḡwambi sima ya iḃotama, nali moto wa Isalayele onte ya ḃato ḃa Isalayele, o iḃota sa Benzamḃ, moela o iḃota sa Baela, phḳ ya moḃeko ḡwa Bafalisai. <sup>6</sup> Nabaka munyḳḳsi ḡwa Ingomba. O lowḳḳ la ḃosembo lookomi moḃeko, teḃakokakayi inzoya.

<sup>7</sup> Nzuka maphḳḳ masḳ maḃḃaka mbano phḳ ya nga, namawḃni nde phaa phḳ ya Klisto. <sup>8</sup> Kyeka loolekyi na ntina: Iyḃa Yesu Klisto Nḳolo wa nga. Phḳ yḃ nabungye mbolo iso, emba nawḃḃ maphḳḳ masḳ mamana ndokolo sḳḳḳḳ phḳ ya izwa Klisto <sup>9</sup> na phḳ ya iḃa isanga onte yḃ, sili moto wa ḃosembo phḳ nakumole moḃeko, kasi phḳ nali na ianola onte ya Klisto. Eli nde ḡwaphongo ookobuya moto, moto wa ḃosembo ḃoute na ianola. <sup>10</sup> Ekpele yḳḳyḳ ekyezingye nga, eli iḃa Klisto, na iḃa mwiya ḡwa ikundwa sḃ, na ianga na mpasi yḃ, oḃokye namiulinya na iwa saawaka yo. <sup>11</sup> Phḳ nali na molembo oḃokye na nga namokundwa onte ya ḃawee mḃ.

### *Omilenza na mbangu phḳ olongye*

<sup>12</sup> Sizingye iwḳ oḃokye nambo koma o mbomela naa oḃokye nambo zwa losengyesi na nga. Kasi nataḃa ikyilingana phḳ ya izwa losengyesi, phḳ Klisto [Yesu] ampila na ḃokusi mi eḃḳḳ. <sup>13</sup> Oo ḃeḃi, siumunya oḃokye naunva zwa losengyesi. Kasi phowa ya nga eli nde oḃokye nabungye masḳḳ malekana o sima ya nga, nakyḃḃḃ nde o ḃoo. <sup>14</sup> Nakyilingane nḳḳḳ o suka phḳ ya izwa mbano

ekyembangye na Ŋwaphongo izwa, onte ya Yesu Klisto, o ikolo.

<sup>15</sup> Banga baso baalongobana, tosengyesi ikyela babona. Kasi boumunye ikyela ndengye esuu, nde phELE Ŋwaphongo amoeteya nde mE. <sup>16</sup> O maphoo maso, toikale nde o nzela ekyebengye banga nono unwarwa eye.

<sup>17</sup> Bande na nga, bEE baso benga matambe ma nga. Lembetela bato bamikambe ndengye eya wENE bEE oka banga. <sup>18</sup> Pho naeyimolaka mbala nzikye, emba nakule ewOLE lango lolu na mbembe o miyo, ngakye: Bato baikye babikye ndokolo baini ba ekulusu ya Klisto. <sup>19</sup> Mbomela ya bEE eli iwa, Ŋwaphongo wa bEE eli ibu sa bE, emba maphoo mabaphe soo, mE na nde mamiphambe na bE. BEE babengye nde maphoo ma mokyisi. <sup>20</sup> Kasi pho ya banga, mokyisi ŋwa banga moli o ikolo, emba moto okoziya banga bo Mobikye, eli Nkolo Yesu Klisto. <sup>21</sup> Yo amobongola nzoto ya banga yaa ngongu iye pho ya iibuya ndokolo nzoto ye ya nkyemo. Pho ali na mwiya ŋwa ikyela bomu, pho ali Mokonzi ŋwa maphoo maso.

#### 4

<sup>1</sup> Yango mE na, bande ba lozingo, baazingye nga na boikyi ikula ya wENE. BEE oli nkyisa na eboko ya nga ya bokonzi. Bande na nga ba lozingo, ophilaka na bokusi onte ya Nkolo.

#### *Bookaa, nkyisa, bese*

<sup>2</sup> Naongye na Evodi na SetishE, iba na maumunya monomomo onte ya Nkolo. <sup>3</sup> Na wE, nwebi na nga owa phELE, naongye na wE obokye ibasungye. Pho banwana mbale na nga pho ya Simo Elaa, na Klema na bebi

basuu baso baakyele na nga etoma. Makombo ma bée makomama o buku pha bomoo.

<sup>4</sup> Ndekokumbe imbelele siso onte ya Nkolo! Nakule wo ngakye, ndekokumbe! <sup>5</sup> Bolaa pha bée boebane na bato baso. Nkolo ali phenerphe. <sup>6</sup> Samitungyisa na ná ekpele, kasi o maphoo maso, umola bosenga pha bée oka hwaphongo na ibondelle, na ná inyingonela, na bomophekye melési. <sup>7</sup> Emba bese pha hwaphongo boolekye malondo maso, pha mofanza mandondo ma bée na maumunya ma bée onte ya Yesu Klisto.

<sup>8</sup> Pho ya isokya, bebi, kyela maphoo ma phele: Maambya kaa, na bosembo, na bopeeto, maakokyi bée izinga, maambya ngambo, maphoo maabongoo, makokyi bato isamba. <sup>9</sup> Kyela oetoma iso yaaekolaka bée, yazwaka bée, na yaokaka bée na yawenekye bée onte ya nga. Emba hwaphongo owa bese amofaa na bée.

*Polo ka phe* bato ba Filiphe melési pho ya nsindo ya be

<sup>10</sup> Nali na nkyisa boikye onte ya Nkolo pho ya obokye okuli weninya phowa ya bée oka nga, na pho ya obokye konzumunya, kasi toikaka zwa nde nzela ya iweninya. <sup>11</sup> Siiwo pho nakayee. Pho naekola onte ya maphoo maso ikyekyela nde ili na nga. <sup>12</sup> Naebe ibika onte ya ikaya na ibika onte ya ezwele. Naekola onte ya maphoo maso nana ndengye iso iba na itonda nana iba na nzala, na ibika onte ya ewzele na ibika onte ya ikaya. <sup>13</sup> Nakokyi ikyela maso mamana, pho ya Klisto ookonkuya. <sup>14</sup> Emba, bée okyesi bolaa, ookabi bée na nga ngongoo ya nga. <sup>15</sup> Bée koloebe, bée bato ba Filipi, o etatele yaikyemiimola Simo Elaa, waamana nga o Makedeniya, imbelele me Ingomba songo tesaikaka umunya lowoo la iphuti sa nga, manya nde bée. <sup>16</sup> Pho o Tesaloniki, bée waunva ntomela nsindo mbala yonyoo naa ibale yasengyelaka na nga. <sup>17</sup> Teli obokye

nalukye mosindo, kasi nalukye nde obokye obote mbuma nzikye o bitoma ba b̄ēē. <sup>18</sup> O maboko ma nga nali na iso iengyesi na nga, naa ileka. Nazwe na sindo itomesi b̄ēē na Epafrodite, emba uḡwarḡwa eye, nali na iso phēlē. Nsindo ya b̄ēē ili ndokolo malasi ma solo elaa, mbeka ekyeanole na ekyesambe ḡwaphongo. <sup>19</sup> Emba ḡwaphongo wa nga amoetanza na iso isengyesi na b̄ē, ikokana na bonēnē phē, na ná nkyemō yē onte ya Yesu Klisto. <sup>20</sup> Lē obokye nkyemō ibe na ḡwaphongo ango wa banga phō ya bipha na bipa. Amē.

*Ndɔngɔlo ya suka*

<sup>21</sup> Longɔlo basantu baso onte ya Klisto Yesu. Bēbi baali na nga baelongosi. <sup>22</sup> Basantu baso baelongosi, konza bali o ingambi sa Sezare.

<sup>23</sup> Lē obokye ngolu ya Nkolo Yesu Klisto ebee na b̄ēē baso.\*

---

\* 4:23 4.23 Bakokyi na iwɔ obokye: Na ná Bolɔbo pha bē.

## Sangola Eenyakune

Lobala: Sangola Eenyakune New Testament

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Lobala)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

45dc5a8e-f513-5ba3-aad6-e48bd1d5b563